**Addendum alla lettera d'ordine dd. 22.03.2021 (ns Prot. n. GEN - GEN - 2021 – 0000087) relativa al servizio di traduzione di documenti dall'italiano allo sloveno e viceversa prodotti nell'ambito di CROSSMOBY "Pianificazione della mobilità e servizi di trasporto passeggeri, sostenibili e transfrontalieri, all'insegna dell'intermodalità", progetto finanziato dal programma INTERREG Italia-Slovenia.**

**CUP C29F18000180007 - CIG Z223107FB7.**

TRA

Il GECT EUREGIO SENZA CONFINI R.L. -EVTZ EUREGIO OHNE GRENZEN M.B.H. con sede in Via Genova 9, Trieste, codice fiscale e numero di iscrizione 90139730320, qui rappresentato dalla Dott.ssa Sandra Sodini, nata il xxxxxxxx, nella sua qualità di Direttore del GECT, d'ora in poi denominato brevemente "Committente"

E

L'operatore economico Key Congressi srl (C.F. xxxxxxx), con sede legale a Trieste (TS) in Piazza della Borsa, n. 7, d'ora in poi denominato "Contraente"

**PREMESSO CHE**

- con Decreto del Direttore n. 29 di data 22.03.2021 è stato disposto l'affidamento al Contraente del servizio di traduzione di documenti dall'italiano allo sloveno e viceversa prodotti nell'ambito del progetto CROSSMOBY "Pianificazione della mobilità e servizi di trasporto passeggeri, sostenibili e transfrontalieri, all'insegna dell'intermodalità", finanziato dal programma INTERREG Italia-Slovenia, per un importo complessivo di euro 1.500,00 (millecinquecento#00), IVA Esclusa.
- con lettera d'ordine dd. 22.03.2021 (ns Prot. n. GEN - GEN - 2021 – 0000087), il Committente ha affidato al Contraente il servizio *de quo*;
- è prevista, ai sensi e nei limiti di quanto stabilito dagli artt. 106 e 149 del D. Lgs 50/2016, la possibilità da parte del Committente, nel corso dell'esecuzione contrattuale, di apportare variazioni o modifiche al contratto, nonché le varianti in aumento e in diminuzione;
- con Decreto del Direttore n. 127 dd. 12/10/2021 è stata disposta, ai sensi e nei limiti stabiliti dall'art. 106, comma 12, del D.Lgs. 50/2016, l'estensione del servizio di cui lettera d'ordine dd. 22.03.2021 (ns

Prot. n. GEN - GEN - 2021 – 0000087) per un importo aggiuntivo di euro 61,88 (sessantuno#88), IVA esclusa;

**CONSIDERATO CHE**

per quanto sopra esposto, è necessaria una modifica alla lettera d'ordine dd. 22.03.2021 (ns Prot. n. GEN - GEN - 2021 – 0000087), ancora efficace, al fine provvedere alla sopraggiunta necessità, nell'ambito del progetto CROSSMOBY "Pianificazione della mobilità e servizi di trasporto passeggeri, sostenibili e transfrontalieri, all'insegna dell'intermodalità", dell'implementazione dei servizi sopra dettagliati, per un importo aggiuntivo di euro 61,88 (sessantuno#88), IVA esclusa;

**Tutto ciò premesso le parti convengono e stipulano quanto segue:**

è modificata lettera d'ordine dd. 22.03.2021 (ns Prot. n. GEN - GEN - 2021 – 0000087), ancora efficace, con particolare riferimento ai servizi da svolgere e al totale complessivamente affidato per l'incarico.

L'importo per i servizi sopra citati è stabilito in euro 61,88 (sessantuno#88), al netto di IVA 22%.

Si dà atto che la presente estensione non supera il quinto complessivo dell'appalto (c.d. quinto d'obbligo) nonché che tale incremento contrattuale è soggetto alle medesime condizioni del contratto già in essere.

Rimangono invariate le altre condizioni contrattuali.

Trieste, 12/10/2021

Per il GECT Euregio Senza Confini

Il Committente

Dott.ssa Sandra Sodini

Per Key Congressi srl

Il Contraente

Dott.ssa Stelia Opara